

Germany-Dresden: Engineering design services for the construction of civil engineering works
OJ S 235/2019 05/12/2019
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Dresden 2

Postal address: Ostra-Allee 23

Town: Dresden

NUTS code: DED2 Dresden

Postal code: 01067

Country: Germany

E-mail: vergaben.ai@sib.smf.sachsen.de

Internet address(es):

Main address: www.sib.sachsen.de

Address of the buyer profile: www.sachsen-vergabe.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

TU Dresden, Botanischer Garten, Techn. Ausrüst. AGr. 1, 2, 3, 7, 8

Reference number: 19D511078

II.1.2. Main CPV code

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Planung Technische Ausrüstung AnlGr. 1, 2, 3, 7, 8.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 204 135,79 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2 Dresden

Main site or place of performance: Botanischer Garten Stübelallee 2 01307 Dresden

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Auftrages sind Leistungen der Technischen Ausrüstung nach Teil 4, Abschnitt 2 HOAI für die Anlagengruppen 1, 2, 3, 7 und 8 nach § 53 Abs. 2 HOAI i. V. mit der RLBAu. Zum Leistungsumfang gehört die Erbringung der Leistungsphasen 1 (teilweise), 2 und 3 sowie 5 bis 8 nach Anlage 15 zu § 55 HOAI, wobei eine stufenweise Beauftragung erfolgt. Der Planungsumfang betrifft mehrere Teilbaumaßnahmen (TBM): TBM 02 – Gebäude Forschung und Lehre, TBM 03 – Herbarium, TBM 05 – Gebäude Lager und Werkstatt und TBM 15 – Technische Anlagen in Außenanlagen. Aus einer ersten Kostenprognose gehen für die zu planenden Maßnahmen Gesamtkosten (KG 200-600) von 25,0 Mio. EUR brutto hervor. Davon entfallen auf die ausgeschriebenen Leistungen der TA ca. 788 900,00 EUR brutto. Mit der Erweiterung der nutzbaren Außenfläche sollen Gebäude, Gewächshäuser und Freiflächen neuerrichtet werden sowie abschnittsweise der Rückbau eines Großteils von abriß empfohlenen Gebäuden und Gewächshäusern erfolgen. Die Ausführung erfolgt abschnittsweise in 3 Realisierungsabschnitten. Die Gebäude „Forschung und Lehre“ TBM 02, „Herbarium“ TBM 03 und „Lager und Werkstatt“ TBM 05 sind dem Realisierungsabschnitt 2 zugeordnet. Die TBM 15 „Technische Anlagen in Außenanlagen“ wird mit den jeweiligen Bauabschnitten über die gesamte Bauzeit ausgeführt. – TBM 02-Gebäude Forschung und Lehre: Es handelt sich um einen 2-geschossigen Erweiterungsneubau mit Büroräumen, Besprechungs- und Bibliotheksraum. Der Neubau wird auf ein bestehendes Sockelgeschoss aufgesetzt. Die Erschließung des Neubaus erfolgt über die vorhandenen Medien (KG 410, 420) aus dem Bestandsgebäude. Für notwendige Bereiche ist eine mechanische Be- und Entlüftung zu planen. Das Bestandsgebäude ist von der Planung ausgenommen. An die neu zu planenden Technischen Ausstattungen/Installationen werden keine überdurchschnittlichen Anforderungen gestellt. – TBM 03-Herbarium: Es handelt sich um die Sanierung eines Bestandsgebäudes, welches durch die Aufstockung eines neuen Obergeschosses erweitert wird. Im gesamten Gebäude ist die Technische Ausstattung/Installation neu zu planen. An die KG 410 und 420 werden keine überdurchschnittlichen Anforderungen gestellt. An die KG430 werden für die Sammlungs- und Arbeitsräume (Räume, in denen Pflanzenmaterial aufbereitet und konserviert wird) mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 55-60 % und einer konstanten Raumtemperatur von 21°C besondere Technische Anforderungen an das Raumklima gestellt. 3 Depoträume sind mit Präparationsarbeitsplätzen auszustatten (KG 470). – TBM 05-Gebäude Lager und Werkstatt: Es handelt sich um einen 1-geschossigen Neubau mit verschiedenen Bereichen für Lager wie Kübel/Töpfe, Verbrauchsstoffe, Maschinen/Geräte, Gartenmöbel u. ä. Weiterhin sind Lager für Dünger, Giftstoffe und Brennstoffe sowie allgemeine Werkstatt und Schweißraum vorgesehen. Zu planen ist die Technische Ausstattung/Installation der KG 410, 420, 430 und 470. Es bestehen keine über durchschnittlichen Anforderungen. – TBM 02, 03 und 05: In den aufgeführten Gebäuden ist in der KG 480 die Anpassung der Gebäudeleittechnik auf den neuesten Stand und die geänderten Technischen Anlagen zu planen. Es ist der Werkstandard der Gebäudeautomation der TUD in seiner jeweils aktuell gültigen Version zwingend zu beachten. – TBM 15-Technische Anlagen in Außenanlagen: Die Planung umfasst die KG 542-Wasseranlagen und KG 544- Wärmeversorgungsanlagen und beinhaltet ausschließlich das Leitungsnetz, erd- und/oder kanalverlegt, zwischen den

Gebäuden (bzw. Gewächshäusern) der Liegenschaft Botanischer Garten. Zu den zu beplanenden TBM 02, 03 und 05 sind weiter die Anschlusswerte (Medienversorgung) von 5 Gewächshäusern zu betrachten und die Dimensionierung des Leitungsnetzes im Außenbereich vorzunehmen. Die Schnittstellen zu Gewächshaus- und Tiefbauplaner sind zu beachten. Dazu ist eine intensive Zusammenarbeit/Koordinierung notwendig. Weiterführende Projektbeschreibungen siehe Vergabeunterlagen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektorganisation/Personaleinsatz / Weighting: 30,00

Quality criterion - Name: Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung / Weighting: 60,00

Price - Weighting: 10,00

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Zunächst Beauftragung der Leistungen der Leistungsphasen 1 (teilweise) bis 3 nach Anlage 15 zu § 55 HOAI, mit der Option der stufenweisen Beauftragung weiterer Leistungen der folgenden Leistungsphasen 5 bis 8. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsphasen besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf Weiterbeauftragung nach Erbringung erster Leistungsphasen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: 0512105E

II.2.14. Additional information

1) Rückfragen an die Vergabestelle ausschließlich über das Bietercockpit (www.sachsen-vergabe.de).

2) Beachten Sie:

— Die Leistungen werden im „Offenen Verfahren“ vergeben!

— Die vom Bieter selbst zu erarbeitenden Darstellungen u. Erläuterungen zu den Zuschlagskriterien (siehe Anl. „Beschreibung Zuschlagskriterien und Wertung“) sind zum Einreichungstermin mit den Angebotsunterlagen einzureichen!

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 176-428719](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:2019/S176-428719)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Title:

TU Dresden, Botanischer Garten, Techn. Ausrüst. AGr. 1, 2, 3, 7, 8

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/11/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ILK Dresden gGmbH

Postal address: Bertolt-Brecht-Allee 20

Town: Dresden

NUTS code: DED2 Dresden

Postal code: 01309

Country: Germany

E-mail: ralph.rogge@ilkdresden.de

Telephone: +49 3514081650

Fax: +49 3514081655

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 204 135,79 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 3419770
Fax: +49 3419771049

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: SIB Zentrale, Außenstelle in der NL Dresden I, SSC-VVM
Postal address: Königsbrücker Straße 80
Town: Dresden
Postal code: 01099
Country: Germany
E-mail: vergaben.ai@sib.smf.sachsen.de
Fax: +49 3514510991550

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/12/2019